

Side – Theiamillis

For Theia, Koutarou was an important vassal like Ruth, but at the same time, he was the man she'd fallen in love with. That's why, sometimes she wanted to hear gentle words from him and for him to care for her. However, because of her obstinate character, she couldn't honestly request it. That was the cause of her worries recently. Thus, the one who she could rely on for these worries was, of course, her childhood friend, Ruth.

"Ruth, the other day, you walked while linking arms with Koutarou, right?"^[1]

"You saw that?"

"Indeed. By chance when I went to buy an old game."

"I am sorry, I am trying to be careful to not attract attention, but..."

Ruth was ashamed by what Theia pointed out. Ruth was careful not to be spoiled when it could lower Koutarou's standing or hurt the others' feelings. For it to come to light was a big failure.

"That isn't the problem. What I want to ask is, how can I do something like that?"

What Theia wanted to ask was how to walk while linking arms with Koutarou. Ruth accomplished it quickly, but to Theia it was almost impossible. She desperately wanted to know how.

"Even if you ask how, I only said to Master that I wanted to link arms..."

"It's because I can't do so that I'm troubled. Please Ruth, explain in detail."

"Your Highness..."

Being requested by Theia, Ruth thought hard. And the result of pondering for a little while was that she could think of one piece of advice.

"The relation between your Highness and Master is usually more

confrontational than mine.”

“Indeed... it certainly has that tendency.”

“That is why, it is difficult for the mood to be suitable.”

“That’s right. Because you’re so diligent, he will always think you’re serious, but... If I did the same, he’d end up thinking it was a joke”

“Because of these circumstances, it would be good to not miss serious topics.”

“Serious topics?”

“Yes. If it’s just after a really serious topic, I think you can convey that it is not a joke.”

“I see, certainly that might be the case! Thinking about it, when Koutarou and I deepened our bonds, generally there was that kind of moment!”

“When Master’s troubled, or when Your Highness wants to convey your gratitude, I think it is all right to link arms without saying anything.”

“I understand, I’ll try when I see the chance! You saved me, Ruth!”

A lively smile returned on Theia’s visage. Ruth looked at it fondly while smiling. She was satisfied that she could help with her master’s worry. But then, Ruth noticed she also had a question for Theia.

“Your Highness, is it fine if I ask a question too?”

“What?”

“What should I do, to be able to fight with Master?”

“...Are you asking this seriously?”

“Yes, of course”

Ruth’s worry was that her relation with Koutarou was too calm. Occasionally, she wanted to fight with Koutarou and exchange wrestling techniques, like Theia. Ruth thought that how Koutarou acted fiercely with Theia was a way to express his affection. Her wanting to experience it could be called Ruth’s girlish desire.

“Your Highness, please, teach me.”

“An unusual thing... It’s simple, hit Koutarou whenever possible”

“It is because I cannot that I am troubled.”

“It can’t be helped... Why not start with criticism?”

“Criticism... However, Master has few faults, so...”

“It’s impossible, give up. You just don’t have enough ill will.”

“Your Highness!!”

If Ruth were to vent her feelings to Koutarou like how she was currently to Theia, then one day a counter-attack would come from Koutarou, but Ruth didn’t realise. Because she didn’t realise, until she could understand, she’d need a little more time.

Translator's Notes and References

1. ↑ So, just so you know, Theia call herself with 'warawa' and end her sentences/changes a few words with 'ja', agree with 'umu', etc... I decided to keep the way Warnis translated, so it won't show in the translation, but I thought you might want to know.